

**(EN) LED SPOTLIGHT WITH LIGHT SENSOR**

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

**WARNINGS AND PRECAUTIONS**

- The spotlight is intended only for indoor use, in a dry place.
- Do not use in humid environments (e.g. bathroom).
- Do not touch the spotlight with wet hands.
- Do not install or use the spotlight if damaged.
- Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.
- Keep out of reach of children!

**OPERATION:**

Connect the spotlight to a standard wall outlet (230 V AC/50 Hz). Thanks to its light sensor, the spotlight's brightness will increase as the ambient light decreases.

**CARE:**

Unplug the spotlight from the mains socket before cleaning. Use a slightly moistened cloth to clean the spotlight's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the spotlight.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.



Caution: Risk of electric shock!  
Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

**SPECIFICATIONS**

power supply:	230 V AC / 50 Hz / 1,2 W
light source:	6 x cold white SMD LEDs
light dimensions:	5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

**(DE) LED-ORIENTIERUNGSLUCHEUTE MIT LICHTSENSOR**

Vor Inbetriebnahme des Heizungsgerätes lesen Sie zur sicheren Anwendung alle Anweisungen und Sicherheitshinweise. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf!

**WAHRNUNGSWEISE**

- Die Orientierungsleuchte darf ausschließlich in trockener Umgebung im Innenbereich benutzt werden!
- Die Benutzung in feuchter Umgebung (z.B. Badezimmer) ist verboten!
- Orientierungsleuchte nie mit nassen Händen anfassen!
- Die Inbetriebnahme einer beschädigten bzw. defekten Orientierungsleuchte ist verboten!
- Vor Staub, Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung und direkter Wärmeinwirkung schützen.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

**BETRIEB**

Schließen Sie die Orientierungsleuchte an eine genormte Wandsteckdose an (230 V~ / 50 Hz). Die Leuchte leuchtet mit zunehmender Leuchtdichte entsprechend der Dämmerung.

**REINIGUNG**

Vor der Reinigung Orientierungsleuchte aus der Steckdose ziehen. Außenoberfläche der Orientierungsleuchte mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Es darf kein Wasser ins Innere der Orientierungsleuchte oder zu den elektrischen Bauteilen eindringen!



Sammeln Sie Altgeräte getrennt, entsorgen Sie sie keinesfalls im Haushaltsmüll, weil Altgeräte auch Komponenten enthalten können, die für die Umwelt oder für die menschliche Gesundheit schädlich sind! Gebrauchte oder zum Abfall gewordene Geräte können an der Verkaufsstelle oder bei jedem Händler, der vergleichbare oder funktionsgleiche Geräte verkauft, kostenlos abgegeben oder an eine Spezialsamstelle für Elektroabfälle übergeben werden. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre eigene Gesundheit und die Ihrer Mitmenschen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den örtlichen Abfallentsorgungsträger. Wir übernehmen die einschlägigen, gesetzlich vorgeschriebenen Aufgaben und tragen die damit verbundenen Kosten.



Stromschlaggefahr!  
Es ist verboten, das Gerät oder die Zubehörtteile zu zerlegen oder umzubauen! Bei Beschädigung irgendwelcher Bauteile sofort vom Stromnetz trennen und einen Fachmann rufen.

**TECHNISCHE DATEN**

Stromversorgung:	230 V~ / 50 Hz / 1,2 W
Lichtquelle:	6 SL SMD LEDs, kaltweiß
Abmessungen der Leuchte:	5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

**(HU) LED-ES, FÉNYÉRZÉKELŐS IRÁNYFÉNY**

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze meg. Az eredeti leírás magyarul is készült.

**FIGYELMEZTETÉSEK**

- Az irányfényt kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható.
- Páras, nedves körülmények között (pl. fürdőszoba) tilos használni!
- Az irányfényt vizes kézzel soha ne érintse meg!
- Sérült, törött irányfényt tilos üzembe helyezni, használni!
- Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőugárástól!
- Gyermekektől távol tartandó!

**ÜZEMELTETÉS**

Az irányfényt dugja be egy szabványos, fali csatlakozójalzatba (230 V~ / 50 Hz). A kapcsolóval be- (1), vagy kikapcsolhatja (0) az irányfényt. Fényérzékelőjének köszönhetően a sötétedés után növekvő fényerővel világít.

**TISZTÍTÁS**

Tisztítás előtt húzza ki az irányfényt a hálózati csatlakozójalzatból! Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg az irányfény külsőjét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Az irányfény belsejébe, az elektronos alkatrészekre nem kerülhet víz!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékkba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladékok átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük.



Áramütésveszély!  
Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsejtésén esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

**MŰSZAKI ADATOK**

tápellátás:	230 V~ / 50 Hz / 1,2 W
fényforrás:	6 db hideglehár SMD LED
lámpa mérete:	5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.  
www.sal.hu • Származási hely: Kína

**(SK) LED POZIČNÉ SVIETILDO S FOTENZOROM**

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

**UPOZORNENIA**

- Pozičné svietidlo sa môže použiť v suchom, vnútornom prostredí.
- Zákaz použít vo vlhkom (napr. kúpeľňa) prostredí!
- Nikdy sa nedotýkajte svietidla mokrou rukou!
- Zákaz uviesť do prevádzky po používat' poškodené, zložené svietidlo!
- Chráňte pred prachom, parou, priamym slnečným a tepelným žiarením!
- Deťi držte ďaleko od svietidla!

**PREVÁDZKA:**

Pozičné svietidlo pripojte do normalizovanej nástennej pripojovacej zásuvky (230 V~ / 50 Hz). Intenzita osvetlenia sa postupne zvyšuje v závislosti od stmievania.

**ČISTENIE:**

Pred čistením odpojte pozičné svietidlo zo sieťovej pripojovacej zásuvky! Vonkajší povrch svietidla očistite mierne vlhkou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra svietidla, na jeho elektrické súčiastky nedostala voda!



Výrobok nevhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadne otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom!  
Rozebírať, prerábaj' prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

nápanie:	230 V~ / 50 Hz / 1,2 W
svetelný zdroj:	6 ks bielych SMD LED, studený odtieň
rozmery svietidla:	5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gúsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/01 35 7902400

www.salshop.sk • Krajina pôvodu: Čína



**RO LUMINĂ DIRECTOARE CU LED, SENZOR DE LUMINĂ**

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

**ATENȚIONĂRI**

- Dispozitivul poate fi folosit în exclusivitate în condiții de interior, în încăperi uscate!
- Este interzisă utilizarea dispozitivului în condiții de aburi, sau umiditate (ex. baie)!
- Niciodată nu atingeți produsul cu mâinile ude!
- Este interzisă utilizarea sau punerea în funcțiune, dacă produsul este deteriorat sau spart!
- Feriți aparatul de praf, aburi, razele soarelui, precum și de acțiunea directă a radiației termice sau solare!
- Se ține departe de copii!

**UTILIZARE:**

Conectați lumina directoare într-o priză standard de perete (230 V~ / 50 Hz).

Datați senzorul de lumină luminiozitatea crește pe baza întinericului.

**CURĂȚARE:**

Înainte de curățare decuplați aparatul de la tensiunea de alimentare! Dispozitivul se va curăța cu o cârpă moale, uscată. Nu folosiți detergenți agresivi sau care conțin particule abrazive! Nu poate ajunge apă în interiorul echipamentului, pe componentele electrice!



Celecătii în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind pe producătorii și suportăm cheltuielile legale de aceste obligații.



Pericol de electrocutare!  
Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți a aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

**DATTE TEHNICE**

alimentare: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
sursă de lumină: 6 buc LED-uri SMD, culoare albă, rece  
dimensiune lampă: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Comuna Gilău, județul Cluj, România

Str. Principala nr. 52. Cod poștal: 407310

Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489

[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Țara de origine: China

**SRB SIGNALNA LAMPA SA LED DIODAMI I SENZOROM**

Pre prve upotrebe pročitaite ovo uputstvo i sačuvaajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

**NAPOMENA**

- Signalnu lampu je dozvoljeno koristiti u suvim zatvorenim prostorijama.
- Zabranjena upotreba u vlažnim prostorijama sa parom (primer kupatilo)!
- Lampu ne dodirujte mokrim vlažnim rukama!
- Zabranjena upotreba oštećene stromlene lampe!
- Štitite je od prašine, pare, vlažnosti i direktnog uticaja sunca i toplote!
- Držite je dalje od dece!

**UPOTREBA:**

Signalnu lampu uključite u standardnu strujnu utičnicu (230 V~ / 50 Hz). Zahvaljujući ugrađenom senzoru u zavisnosti od sumraka menja se intenzitet svetla.

**ČIŠĆENJE:**

Pre čišćenja signalnu lampu izvucite iz strujne utičnice!  
Lampu spolja očistite blago navlaženom krpom. Ne koristite agresivna hemijska sredstva!  
Obrazite pažnju da ništa ne ucouri u unutrašnjost lampe!



Uredajte kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju sićne proizvode. Elektronski otpad se može predati i odrednim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema vaćećim propisima prihvatamo i nosimo svu odgovornost.



Opasnost od utrojanog udara!  
Zabranjeno rastavljanje uređaja i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

**TEHNIĆKI PODACI**

napajanje: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
izvor svetlosti: 6 kom hladnobeli SMD LED dioda  
dimenzije lampe: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija  
Tel.: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska  
Zemlja porekla: Kina • Proizvođać: Somogyi Elektronik Kft.

**SLD SIGNALNA SVETILKA S LED DIODAMI I SENZORJEM**

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v mađarskem jeziku.

**OPOMBA**

- Signalno svetliko je dovoljeno uporabljati v suhih in zaprtih prostorih.
- Prepovedana uporaba v vlažnih prostorih v katerih se nahaj vlaga (npr. kopalnica)
- Svetlike se ne dotikajte z vlažnimi rokami!
- Prepovedana uporaba poškodovane svetilke!
- Zašćite pred paro, vlagi, direktnim vplivom sonca, toploto in prahom!
- Hranite čim dalje od otrok!

**UPORABA:**

Signalnu svetliko vklopite v standardno elektrićno vtićnico (230 V~ / 50 Hz). Zahvaljujoć vgrajenemu senzoru in odvisno od tega li je tema ali ne, se menja moć svetlobe.

**ČIŠĆENJE:**

Pred čišćenjem signalno svetliko izvlecite in elektrićne vtićnice!  
Svetliko od zunaj očistite z blago navlaženno krpo. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Bodite pozorni da v notranjost svetilke ne prićurja kakšna tekoćina!



Napram katerim je potekla življenjska doba zbirate posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjiskimi odpadki. lo osenažuje življensko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravlje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v doloćenih reciklažnih. S tem šćitite okolje vaše zdravlje in zdravlje vaših sunarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.



Nevarnost pred elektrićnim udarom!  
Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!

**TEHNIĆKI PODATKI**

napajanje: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
izvor svetlobe: 6 kos hladnobeli SMD LED diod  
dimenzije svetilke: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

Distributer za SLD: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**  
Cesta zrnage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64  
Mail: [office@elementa-e.si](mailto:office@elementa-e.si) • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)  
Država porekla: Kitajska

**CZ ORIENTAĆNI SVĚTLO S LED DIODAMI A SOUMRAKOVÝM ČIDLEM**

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v mađarském jazyce.

**UPOZORNĚNÍ**

- Orientaćní svĚtlo je určeno výhradně k používání v suchých interiérech.
- Zákaz používání ve vlhkém prostředí (např. koupelna)!
- Orientaćního svĚtla se nikdy nedotýkejte vlhkými rukama!
- Poškozené, rozbité svĚtlo je zakázáno uvádět do provozu, používat!
- Chraňte před prachem, vlnkem, bezprostředním vlivem slunečního záření a zdroji slájakého tepla! Nepatří do rukou dětí!

**UVEDENÍ DO PROVOZU:**

Orientaćní svĚtlo zasuněte do standardní zásuvky ve zdi (230 V~ / 50 Hz). Díky senzoru svĚtla se intenzita osvětlení zvyšuje v poměru se stinnáváním.

**ČIŠĆENÍ:**

Před čišćením vytáhnete orientaćní svĚtlo ze zásuvky ve zdi!  
Vnější povrch svĚtla očistěte mírně navlženou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čistićní prostředky! Do vnitřních částí svĚtla, ani do elektrićkých součástí se nesmí dostat voda!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhadzujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Neopětbné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chraňte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Uložení přečpané příslušnými právními předpisy vyhazujícími se na výrobu vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!  
Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno!  
Přímo pokuste kterekoliv částí ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!

**TECHNIĆKĚ PARAMETRY**

napajení: 230 V~ / 50 Hz / 1,2 W  
svĚtlý zdroj: 6 x SMD LED dioda, stábné bílé svĚtlo  
rozměrý: 5,6 x 11,5 x 2,5(6) cm

